

Cabane à Sucre: Siroop de Bouleau Birch Syrup Workshop

May 30, 2018

3:30-5:30

Presenter: Kevin Sturt

kevinsturt@sd28.bc.ca

250-992-0421

<https://bcnewcurriculum.weebly.com/>

<https://francaisformidable.weebly.com/documents.html>



Our central interior forests have uses beyond logging! Birch trees have historically been used for many purposes: birch bark canoes, baskets, medicines and birch syrup! This unit brings together the uniqueness of this place-based learning to the French tradition of Cabane à Sucre!

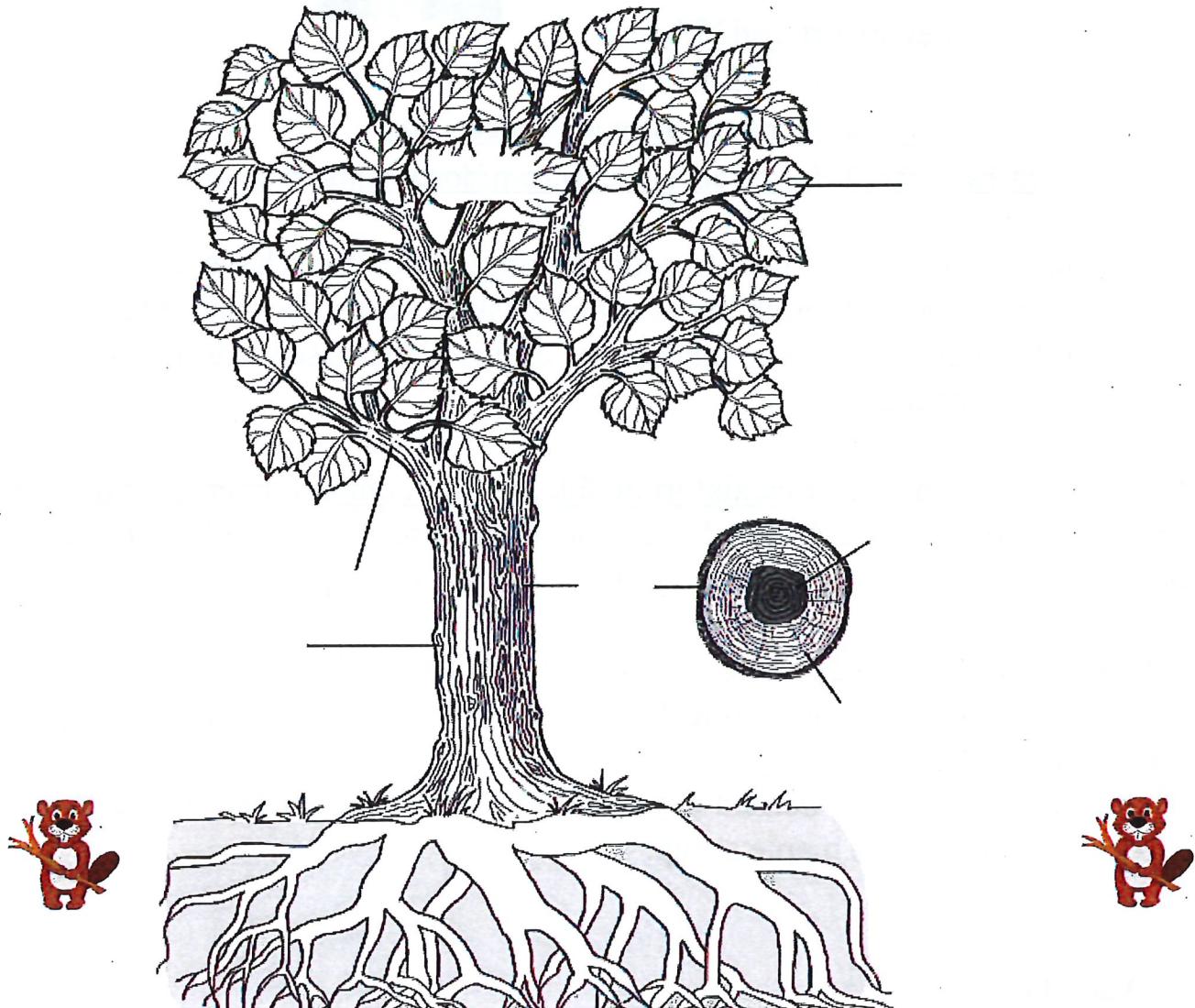
From the website link (<https://francaisformidable.weebly.com/documents.html>), the birch syrup unit is downloadable as a Notebook file for use on the SMART Board. The process of making birch syrup is very similar to that of maple syrup with a few differences:

1. The sap runs for maples earlier (Feb/Mar) than for birch (Apr),
2. More birch sap needs to be collected to make syrup (100L sap to 1L syrup) compared to maple (40L sap: 1L syrup)
3. Birch sap can be easily burned beyond 104°C which means that it cannot be caramelized the same way as maple syrup.

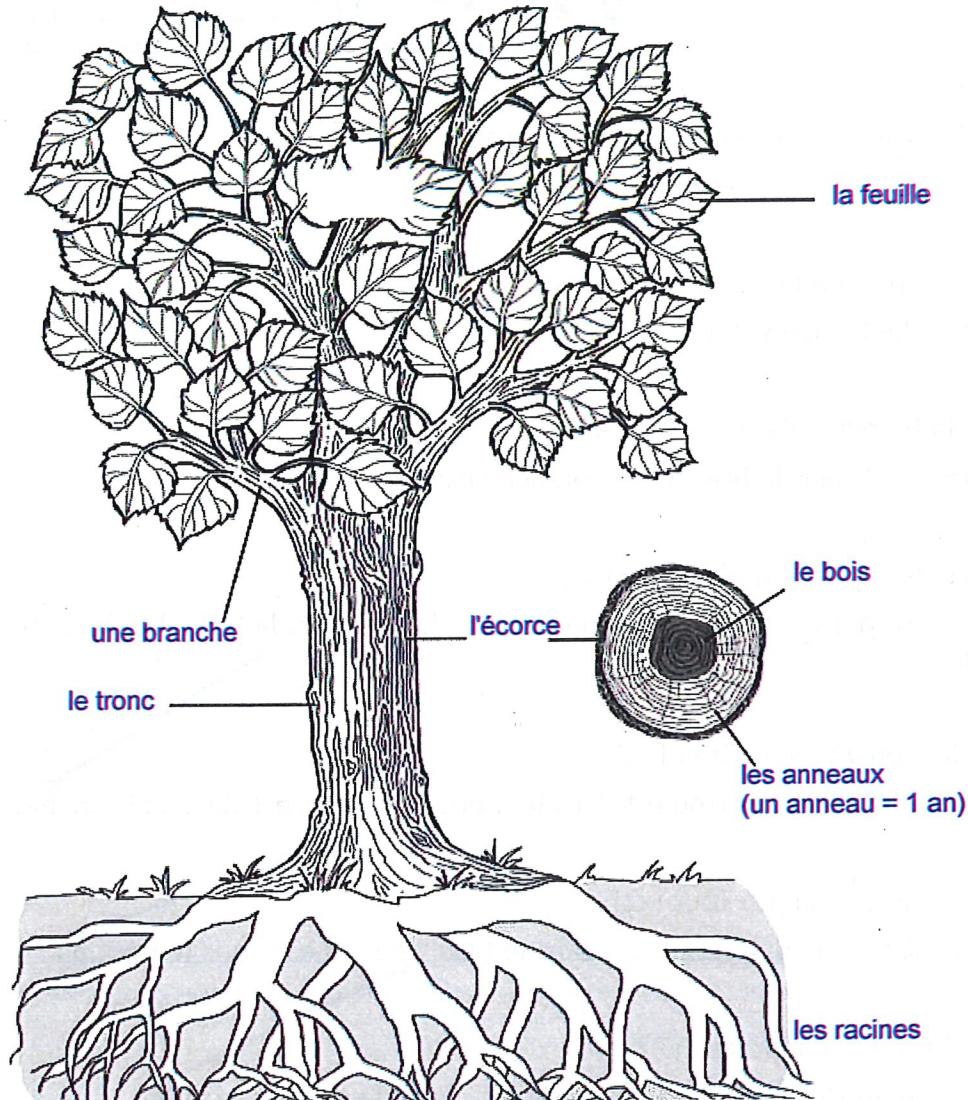
Today's Agenda:

1. Introducing Birch Syrup
2. Vocabulary: Trees/ birch syrup process
3. Video
4. Game: J'ai/ Qui a...
5. Contacts for field trips: **Ted Traer, Moose Meadow Farms**
6. Sharing & Feedback

Nommez les parties d'un arbre...glisser le castor pour les réponses
(Name the parts of the tree...drag the beaver to the right for the answers)



Nommez les parties d'un arbre...glisser le castor pour les réponses
(Name the parts of the tree...drag the beaver to the right for the answers)





L'arbre est dans ses feuilles

*L'arbre est dans ses feuilles marilon marilé
L'arbre est dans ses feuilles marilon dondé!*

Dans l'arbre y'a une p'tite branche (x2)
La branche est dans l'arbre...

Dans la branche y'a un p'tit noeud (x2)
Le noeud est dans la branche, la branche est dans l'arbre...

Dans le noeud y'a un p'tit trou (x2)
Le trou est dans le noeud, le noeud est dans la branche, **la branche est dans l'arbre...**

Dans le trou y'a un p'tit nid (x2)
Le nid dans le trou, le trou est dans le noeud, **le noeud est dans la branche...**

Dans le nid y'a un ptit œuf (x2)
L'œuf est dans le nid, le nid est dans le trou, **le trou est dans le noeud...**

Dans l'œuf y'a un oiseau (x2)
L'oiseau dans l'œuf, l'œuf est dans le nid, **le nid est dans le trou...**

Dans l'oiseau y'a un p'tit cœur (x2)
Le cœur l'oiseau, l'oiseau est dans l'œuf, **l'œuf est dans le nid...**

Dans le cœur il y a de l'amour (x2)
L'amour est dans le cœur, le cœur est l'oiseau, **l'oiseau est dans l'œuf...**

Vocabulaire

Faire les traductions anglaise pour les mots suivants (put these words into English):
Glisser le castor pour les réponses (drag the beaver to the right for the answers)

🔊 le chalumeau: _____

🔊 le tonneau: _____

🔊 le tuyau (en plastique): _____

🔊 la perceuse: _____

🔊 la Cabane à Sucre/ la sucrerie: _____

🔊 l'évaporateur: _____

🔊 le bouleau: _____

🔊 l'arbre: _____

🔊 le tronc: _____

🔊 les feuilles: _____

🔊 les bourgeons: _____

🔊 les racines: _____

🔊 la sève: _____

🔊 les branches: _____

🔊 le trou: _____

🔊 l'écorce: _____



Vocabulaire

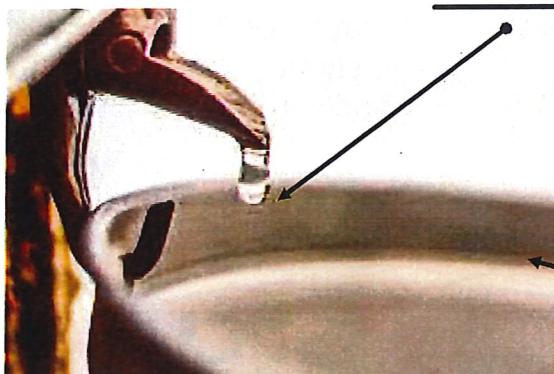
Faire les traductions anglaise pour les mots suivants (put these words into English):
Glisser le castor pour les réponses (drag the beaver to the right for the answers)

- 40) le chalumeau: spigot/ spout
- 40) le tonneau: bucket
- 40) le tuyau (en plastique): (plastic) tube
- 40) la perceuse: drill
- 40) la Cabane à Sucre/ la sucrerie: Sugar Shack
- 40) l'évaporateur: evaporator
- 40) le bouleau: birch
- 40) l'arbre: tree
- 40) le tronc: trunk
- 40) les feuilles: leaves
- 40) les bourgeons: buds
- 40) les racines: roots
- 40) la sève: sap
- 40) les branches: branches
- 40) le trou: hole
- 40) l'écorce: bark



Nommez les outils...glisser le castor pour les réponses

(Name the tools for getting sap...drag the beaver to the right for the answers)



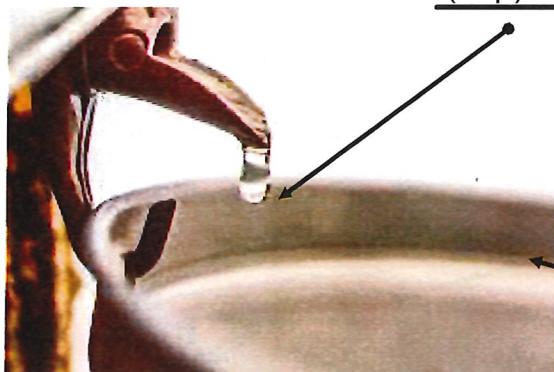
Nommez les outils...glisser le castor pour les réponses

(Name the tools for getting sap...drag the beaver to the right for the answers)

le tronc



le chalumeau
(spigot)



la sève
(sap)

le tuyau en
plastique
(plastic tube)

le tonneau
(bucket)



Réponses



Mots cachés
Word search

Cabane à Sucre

erncoanuusaubie
suumroraonsaosc
uoolelēebesteuer
eriottmprroslorno
ctiouapeneiugic
rvdlebrnsoroecé
eualeseoauboac
phipnaespjpanrn
czdmugehyanqsaos
tuyaaulvicvvxfdr
jnfljèylnwékb
pyniylscjzaxfq
pjusucrerierwub
regbkpyycmllebeh
lfqgpjmtdtfdtnh

arbre
bouleau
bourgeons
branches
chalumeau
crêpes
feuilles
perceuse
racines
sirop
sucrerie
sève
tonneau
tronc
trou
tuyau
violon
écorce
évaporateur

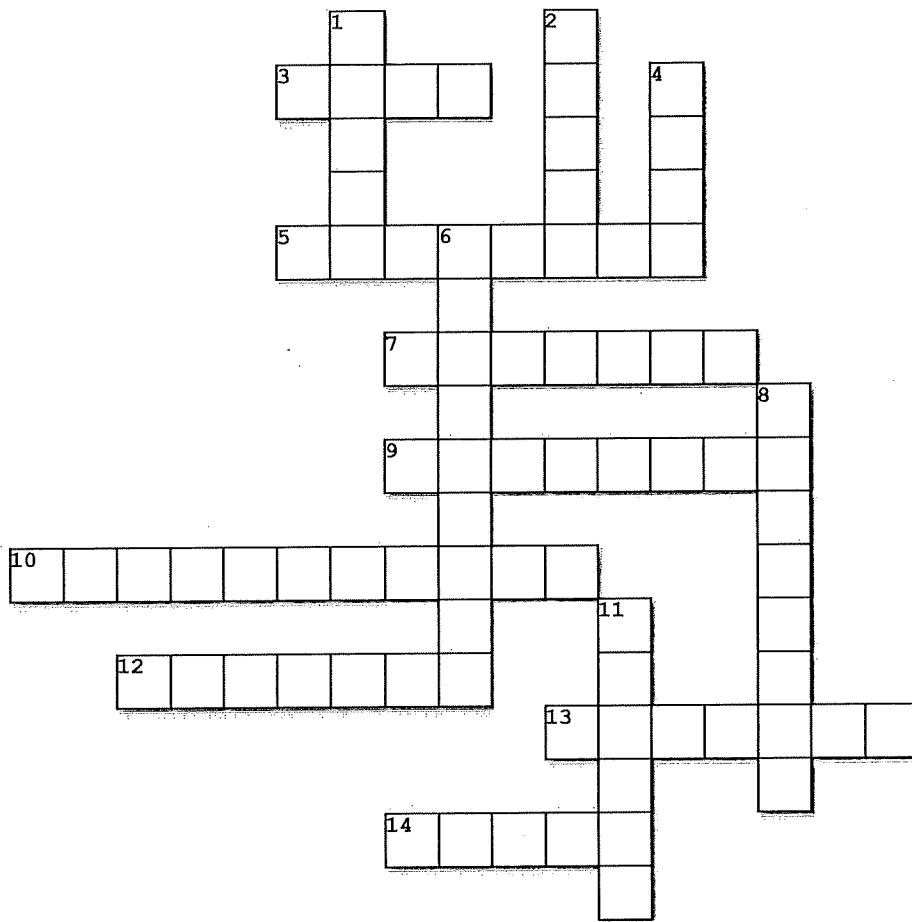


1. Message secret:

Name: _____

Sirop de bouleau

Complete the crossword below by finding the French word that matches the clues!



Created with TheTeachersCorner.net [Crossword Puzzle Generator](#)

Across

- 3. A hole
- 5. A drill for making a hole in the tree.
- 7. Tree roots
- 9. Another name for Cabane à Sucre or Sugar Shack
- 10. The sap evaporator, found within the Sugar Shack
- 12. A tree with paper-like bark.
- 13. A bucket for collecting sap.
- 14. Tree trunk or main stem of a tree

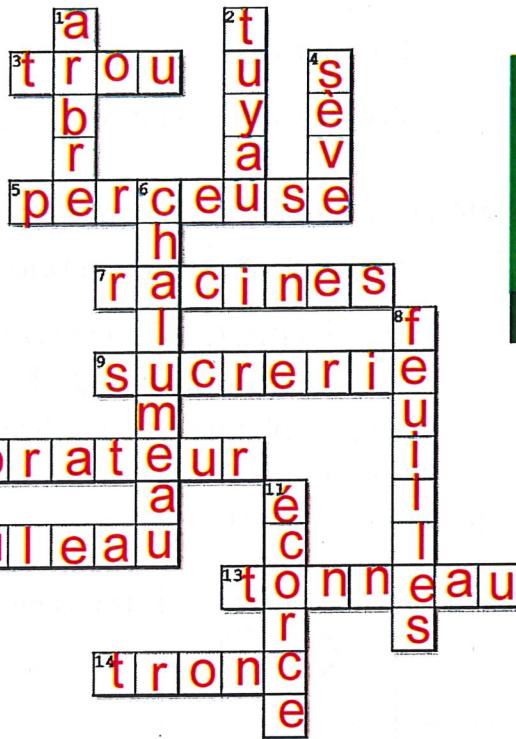
Down

- 1. Tree
- 2. A tube, usually plastic, to carry sap to the bucket.
- 4. Tree sap
- 6. A spout from which the sap flows.
- 8. Tree leaves
- 11. Tree bark

Name: _____

Sirop de bouleau

Complete the crossword below by finding the French word that matches the clues!



across: trou, perceuse, racines, sucrerie, évaporateur, bouleau, tonneau, tronc
down: tuyau, sève, hache, feuille, écorce, racine, tonneau, tronc

Answer Key
Les réponses



Created with TheTeachersCorner.net Crossword Generator

Across

- 3. A hole
- 5. A drill for making a hole in the tree.
- 7. Tree roots
- 9. Another name for Cabane à Sucre or Sugar Shack
- 10. The sap evaporator, found within the Sugar Shack
- 12. A tree with paper-like bark.
- 13. A bucket for collecting sap.
- 14. Tree trunk or main stem of a tree

Down

- 1. Tree
- 2. A tube, usually plastic, to carry sap to the bucket.
- 4. Tree sap
- 6. A spout from which the sap flows.
- 8. Tree leaves
- 11. Tree bark

[DOWNLOAD](#)



[PDF FILE](#)

Un sondage avec un partenaire :

Date : _____

Je m'appelle _____

Mon partenaire s'appelle _____

Pose des questions à ton partenaire pour mieux connaître ses préférences

Par exemple : Élève A - Aimes-tu le sirop de bouleau?

- Élève B
- Oui, j'aime le sirop de bouleau. 
 - Oui, j'adore le sirop de bouleau! 
 - Non, je n'aime pas le sirop de bouleau. 
 - Non, je déteste le sirop de bouleau! 

Coche (✓) la réponse de ton partenaire. Ajoute trois autres

Choix	J'aime 	J'adore 	Je n'aime pas 	Je déteste 
le sirop de bouleau				
le sirop d'érable				
danser				
le printemps				
l'hiver				
chanter				
jouer dehors				

Chez Cabane Rustique



Complete the conversation using the vocabulary below. In pairs, act out the role-play.



Menu

crêpes	5\$
hamburger	7\$
sauce de bouleau	5\$
crème glacée	5\$
salade	5\$
sirop d'érable	2\$
sirop de bouleau	12\$
eau de bouleau	2\$
soda	2\$

Serveur Bonjour, _____! Vous désirez?
(Madame/Monsieur/Mademoiselle)

Client Bonjour, Monsieur. Je voudrais _____
 et _____, s'il vous plaît.

Serveur Voilà. Bon appétit!

Client Merci, Monsieur.

Client Monsieur, l'addition, s'il vous plaît.

Serveur Voilà. Ça fait _____ dollars, s'il vous plaît.

Client Voilà. Merci, Monsieur. Au revoir.

Serveur Merci, _____. Au revoir.
(Madame/Monsieur/Mademoiselle)

Vocabulaire

un serveur.....	a waiter
voilà	here you are
un client.....	a customer
s'il vous plaît.....	please
Vous désirez?	What would you like?
Ça fait combien?.....	How much is that?
au revoir.....	goodbye

l'addition	the bill
une serveuse	a waitress
et.....	and
Je voudrais	I would like
merci.....	thank you
Ça fait __ dollars	That's __ dollars

Lesson Plan - Tubing versus Buckets

Grade Level: Grade Three

Learning Objectives:

- to discuss the history of maple syrup production
- to have the opportunity to compare current techniques with old techniques
- have the opportunity to work in groups

Expectation: Heritage and Citizenship: Pioneer Life

- Compare past and present techniques of processing products (i.e. production of maple syrup)

Materials:

Following books for students to use:

A sample bucket

A sample portion of tubing

Access to the Internet

Access to the school library

Procedure/activities:

1. Find out what prior knowledge students have of Maple Syrup
2. Go into the history of maple syrup to reveal to students when buckets were first used. Show an example of a bucket.
3. Referring to the history of maple syrup, review the process of tubing that takes place now. Show them an example of tubing.
4. Have students split up into small groups.
5. Provide books that can help them brainstorm. As well provide access to the internet and school library
6. Encourage them to discuss the pros and cons of both systems. Give them approximately an hour to find research
7. The next day have them report findings to the rest of the class. To make sure the students touch on some of the important points refer to Tubing versus Buckets information page on the OMSPA website.
8. After every group has provided input, have the students answer these questions in their book. a) What are some of the major changes in the maple syrup industry over the past century? b) What are some of the advantages and disadvantages of the change in technology in the maple syrup industry

Assessment:

Peer Evaluation

Self Evaluation

Response to questions in workbook

Extension Activities:

- take them on a trip to the sugar bush to see both the process of using buckets and tubing
- give them the opportunity to watch the video, Tasting the Trees, available from the Ontario Maple Syrup Producers Association website

Tubing Versus Buckets

Advantages

Tubing

- more hygenic
- gravity is utilized
- is flexible and can run from each individual tree and meet up into larger lines that eventually go to the collection tank
- allows for more trees to be tapped
- allow for the decrease in labour and labour costs
- time efficient
- vacuum pumps are used that apply suction and increase the yield from each tree

Buckets

- Maple syrup producers are able to better monitor the health of the trees, as they can see which trees are producing the most sap and which trees may not be producing any sap
- Easier to control temperature - cold temperatures at night freeze the sap in the buckets and the next day, when the temperature rises and the sap flows, the frozen sap keeps the new sap dripping in chilled
- Has a higher quality than sap collected through sap lines

Disadvantages

Tubing

- sometimes it's hard to find a leak, if there is one
- squirrels can bite through the tubing to get a drink of sap
- airlocks can form in the tubing and sap won't flow until the airlock is removed
- the sun shining on the tubes can warm the sap, which can cause the quality of the sap to decrease

Buckets

- have to constantly be kept clean
- hard to scrub the buckets
- lots of labour takes place (emptying pails, carrying pails) and people need to be paid for this labour
- very tedious and time consuming

Si tu avais une Cabane à Sucre.... ...utiliserais-tu les tuyaux ou les tonneaux?

If you had a Sugar Shack....

...would you use tubes or buckets to collect the sap?



lesson plan 



les tuyaux



les tonneaux

avantages

désavantages

Pear Assessment – Tubing vs. Buckets

Date: _____

Your Name : _____

Group Members

1. _____

2. _____

3. _____

Decide on a letter that best describes each of your team members based on the guidelines listed below

A	B	C	D
All the time	Almost all the time	Sometimes	Never

Guidelines	Group Member 1	Group Member 2	Group Member 3
Was open to the ideas of others			
Supplied valid input			
Encouraged and listened to the other group members			
Provided positive feedback and constructive criticism			

SELF-ASSESSMENT — TUBING VS. BUCKETS?

NAME: _____

DATE: _____

	1 NOT AT ALL	2 A LITTLE	3 ALMOST ALWAYS	4 ALL THE TIME
I PROVIDED INPUT TO MY GROUP				
I ENCOURAGED MY GROUP MEMBERS TO PROVIDE INPUT				
I LISTENED ATTENTIVELY AND WITHOUT INTERRUPTION				
I PROVIDED POSITIVE FEEDBACK				
MY GROUP STAYED FOCUSED				
MY GROUP WORKED WELL TOGETHER				

WHAT WAS YOUR ROLE IN THE GROUP?

WHAT DID YOU LEARN MOST WORKING TOGETHER WITH YOUR GROUP?

WHAT DO YOU THINK YOUR GROUP COULD HAVE DONE DIFFERENTLY?
